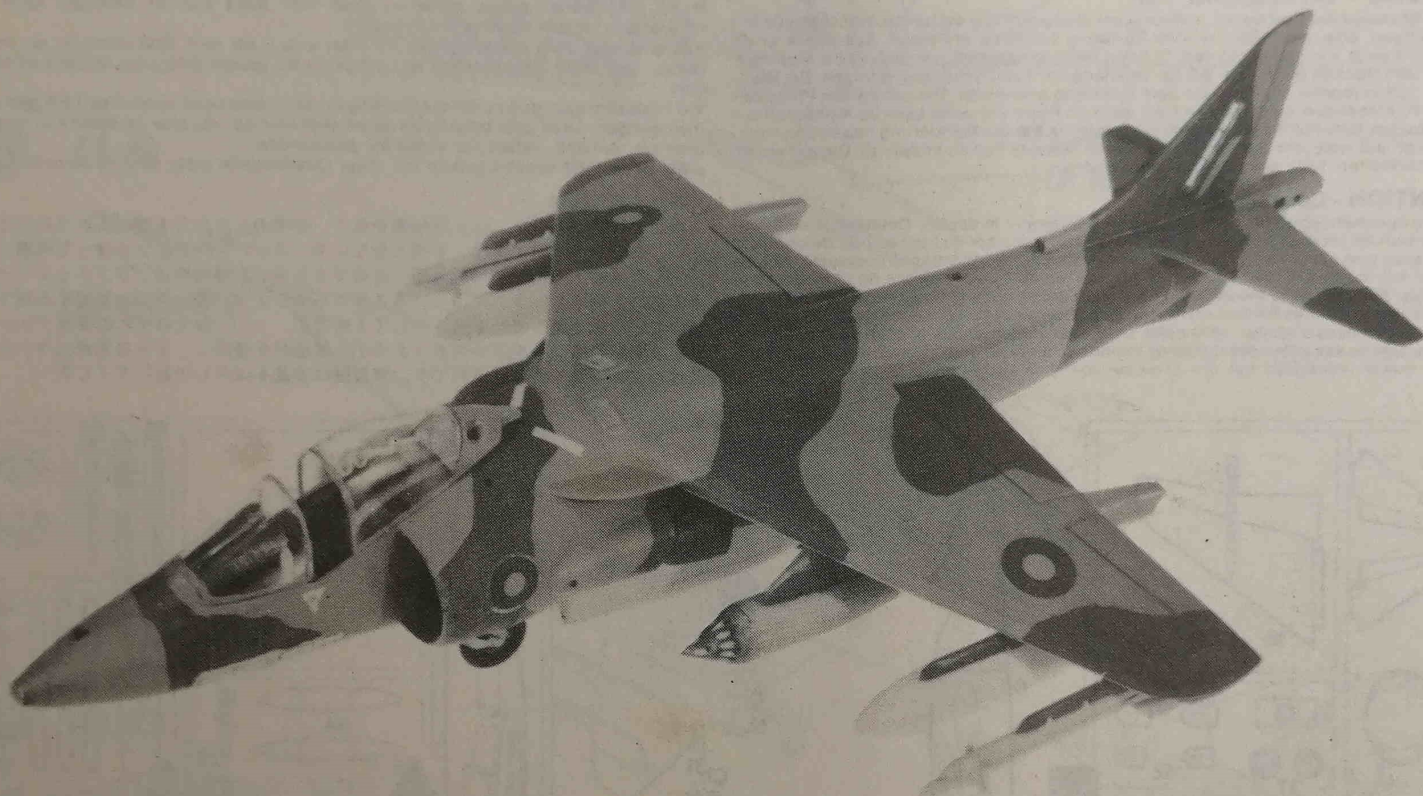


# HARRIER II

## AV-8B U.S.M.C. GR MK5 R.A.F.



### HARRIER AV-8B

L'Harrier II deriva direttamente dal più noto Harrier I, primo aereo a decollo verticale ad essere operativo. A partire dal 1983 entrerà in servizio con l'arma dei Marines statunitensi e poi con la RAF Inglese. Per la notevole capacità di carico e la possibilità di atterrare e decollare verticalmente, viene considerato estremamente efficiente soprattutto per gli attacchi a bersagli terrestri.

**Dati tecnici:** Velocità massima: Mach 0,91; peso massimo: 13.041 Kg; apertura alare: 9,24 m; lunghezza: 14,12 m; motore: 1 Rolls-Royce Pegasus F402-RR-404 A Turbofan; equipaggio: 1.

### HARRIER AV-8B

Nach zahlreichen technischen Tests flog eine Harrier ihren ersten Flug am 31. August 1966. Durch die Verwendung der TK-Strahlumlenkung kann die Harrier ziemlich "unmögliche" Manöverfliegen. Sechs dieser Flugzeuge wurden für die spanische Ejército del Aire gebaut. Die Harrier sind auch im Einsatz bei der Royal Air Force and Navy. Normalerweise beträgt die Nutzlast des Flugzeuges 2400 kg.

**Technische Daten:** Höchstgeschwindigkeit: Mach 0,91; Startgewicht 13.041 Kg; Spannweite: 9,24 m; Länge: 14,12 m; Triebwerk: 1 x Rolls-Royce Pegasus F 402-RR-404 A Turbofan; Besatzung: 1.

### HARRIER AV-8B

Depués de muchos test técnicos, el 31 de agosto de 1966 un prototipo de Harrier hizo su primer vuelo. Utilizando el llamado sistema VIFF, el Harrier puede hacer maniobras casi imposibles. Seis de estos aviones fueron construidos para el Ejército del Aire español, y fueron denominados "Matador". Los Harriers también están en servicio en la Royal Air Force y Royal Navy inglesas. Su carga normal es de 2400 kilos.

**Tekniska data:** Toppfart: Mach 0,91; Startvikt: 13.041 Kg; Spännvidd: 9,24 m; Längd: 14,12 m; Motore: 1 Rolls-Royce Pegasus F 402-RR-404 A Turbofan;

### HARRIER AV-8B

Na uitgebreide onderzoeken gedurende der 50-er en 60-er jaren maakte het prototype van de Harrier zijn eerste vlucht op 31 augustus 1966. Gebruik makend van VIFF, kan de Harrier 'onmogelijke' manoeuvres uitvoeren. Zes van deze toestellen werden gebouwd voor de Spaanse Ejército del Aire en vliegen onder de naam "Matador". De Harrier is ook in dienst bij Britse Luchtmacht en Marine en werd ingezet tijdens de Falkland crisis.

**Technische gegevens:** Max. snelheid: Mach 0,91; Startgewicht: 13.041 kg; Spanwijdte: 9,24 m; Lengte: 14,12 m; Motoren: 1 Rolls-Royce Pegasus F 402-RR-404 A Turbofan; Bemanning: 1.

### HARRIER AV-8B

Following much research during the 1950s and 1960s, a development Harrier made its first flight on 31st August 1966. Using VIFF (Vectoring in Forward Flight), the Harrier can fly "impossible" manoeuvres and is quite adept at dogfighting. Six of these planes were built for the Spanish Ejército del Aire and are called Matadors. The Harriers are also in service with the Royal Air Force and Navy. Normal load is 2400 kg.

**Technical data:** Max. Speed: Mach 0,91; Max. Weight: 13.041 Kg; Wing span: 9,24 m; Length: 14,12 m; Engine: 1 Rolls-Royce Pegasus F 402-RR-404 A Turbofan; Crew 1.

### HARRIER AV-8B

Après de nombreux tests techniques, un Harrier a effectué son premier vol le 31 Août 1966. Grâce à l'utilisation de redresseurs de flux TK le Harrier peut effectuer des manoeuvres impossibles. Six de ces avions ont été construits pour la "Ejército del Aire" espagnole et ont été baptisés "Matador". Le Harrier est également employé dans la Royal Air Force et la Navy. Normalement, la charge utile de cet avion est de 2.400 kg.

**Spécification techniques:** Vitesse max: Mach 0,91; Poids max: 13.041 kg; Envergure: 9,24 m; Longueur: 14,12 m; Moteur: 1 Rolls-Royce Pegasus F 402-RR-404 A Turbofan; Equipage: 1.

### HARRIER AV-8B

Efter långt forskningsarbete på 50- & 60-talen, gjordes den första provflygningen med Harrier 31 aug. 1966. Det är utrustat med VIFF (Vectoring in Forward Flight) och kan manövreras fremåt, bakåt och i sidled. Sex plan tillverkas för Spanska Ejército del Aire och kallades Matador. Harrier finns givetvis både hos RAF och RN samt användes framgångsrikt under striderna vid Falklandsöarna våren 82.

**Tekniska data:** Toppfart: Mach 0,91; Startvikt: 13.041 kg; Spännvidd: 9,24 m; Längd: 14,12 m; Motorer: 1 Rolls-Royce Pegasus F 402-RR-404 A Turbofan; Besättning: 1 man.

### BAeハリアー

1950年代から60年代にわたる研究、試作により開発、実用化されたハリアーは、西側唯一のV/STOL機です。イギリスの期待も大きく、またアメリカ海兵隊もAV-8Aとして採用し、大きな期待をかけています。他の戦闘機では不可能な軍事行動をとることができ、空中戦でも優位にたつ能力を持っています。



**ATTENZIONE - Consigli utili!**

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con un pezzo di carta l'ima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. **▲●●** I contrassegni ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

**ATTENTION - Useful advice!**

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. While arrows indicate that parts must be assembled WITHOUT using cement. **▲●●** These marks indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove parts where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

**ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!**

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageeile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grat werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageeile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Teile numerierung folgen. Die Nummer der schon montierten Teile auf dem Spritzling ankreuzen. Die schwarzen Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. **▲●●** Die Markierung neben den Nummern zeigt auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

**ATTENTION - Conseils utiles!**

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Detacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numero de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les fleches noires indiquent les pièces a coller, les fleches blanches indiquent les pièces a monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. **▲●●** Les signes aux côtés des numeros indiquent la moule ou se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

**ATENCION - Consejos utiles!**

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. **▲●●** Estas marcas indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

**OPGELET - Belangrijke bemerkingen!**

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overblijvende plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik alleen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd.

**▲●●** Deze tekens duiden aan aan welk kader de stukken zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

**ÖBSI Nagra gods råd.**

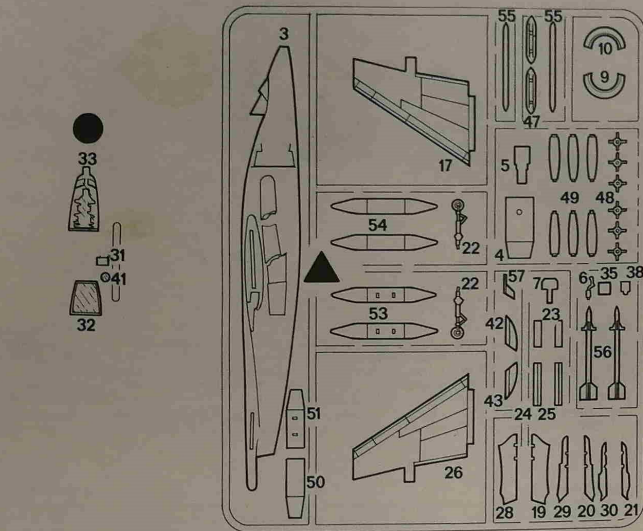
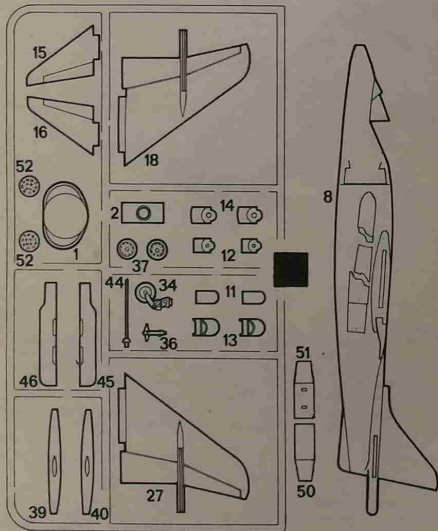
Innan man börjar bygga modellerna skall man noga studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnans enkelt med samma kniv.

Vid hopsättning gånj nummeranvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren.

**▲●●** Delar med samma tecken hör ihop. Överkorsade delar skall ej användas.

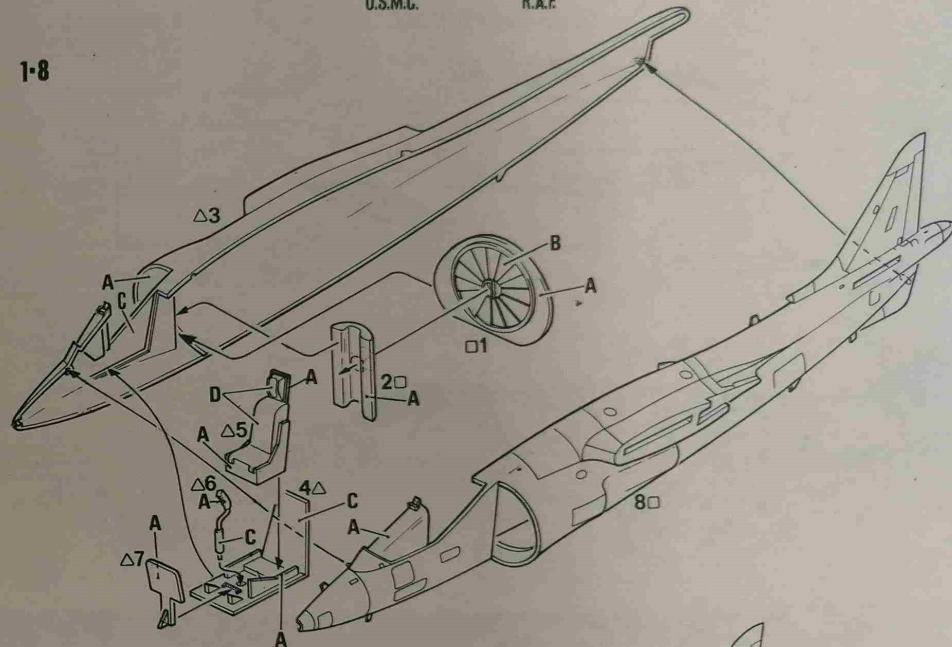
**くみだて前の注意**

くみだてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみだてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみだては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のもを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみだてる所です。△□はそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。

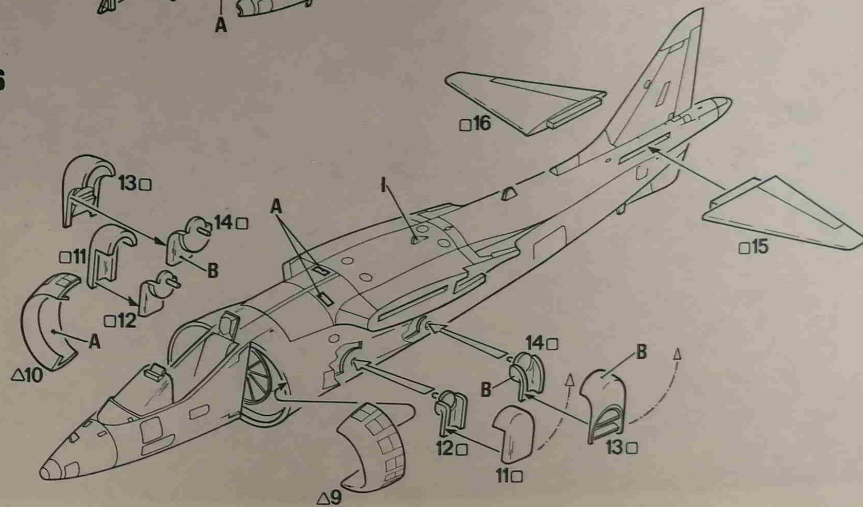


A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N
NERO BLACK SCHWARZ NOIR NEGRO ZWART ブラック フラック	METALLO BRUNITO BRUNISATE METAL METAL BRUIJN METAL BRUIN 黒鉄色	GRIGIO CHIARO HELLGRAU GRIS CLAIR GRIS CLARO LICHTGRUIS ヘルクグレー	MARRONE BRAUN MARRON MARRON BRUIN ブラウン	BIANCO WEISS ARGENT BLANC BLANCO WIT ホワイト	ARGENTO SILBER SILBER ARGENT PLATA ZILVER シルバー	GRIGIO AZZURRO GREY BLUISH GRAU HELLBLAU GRIS AZUL GRIS AZUL GRUI LICHTBLAUW クレーライトブルー	VERDE SCURO DARK GREEN DUNKELGRÜN VERT FONCE VERDE OSCURO DONKENGROEN ダークグリーン	ROSSO RED ROUGE ROJO ROOD レッド	VERDE OLIVA OLIVE DRAB OLIVEGRÜN VERT OLIVE VERDE OLIVA OLIJFGROEN オリーブドラフ	METALLO NATURALE BARE METAL BLANKMETALL METAL NATUREL METAL NATUREL BLANK METAL メタリックグレー	GIALLO YELLOW GELB JAUNE AMARILLO GEEL イエロー
						U.S.M.C.	R.A.F.				

**1 1-8**

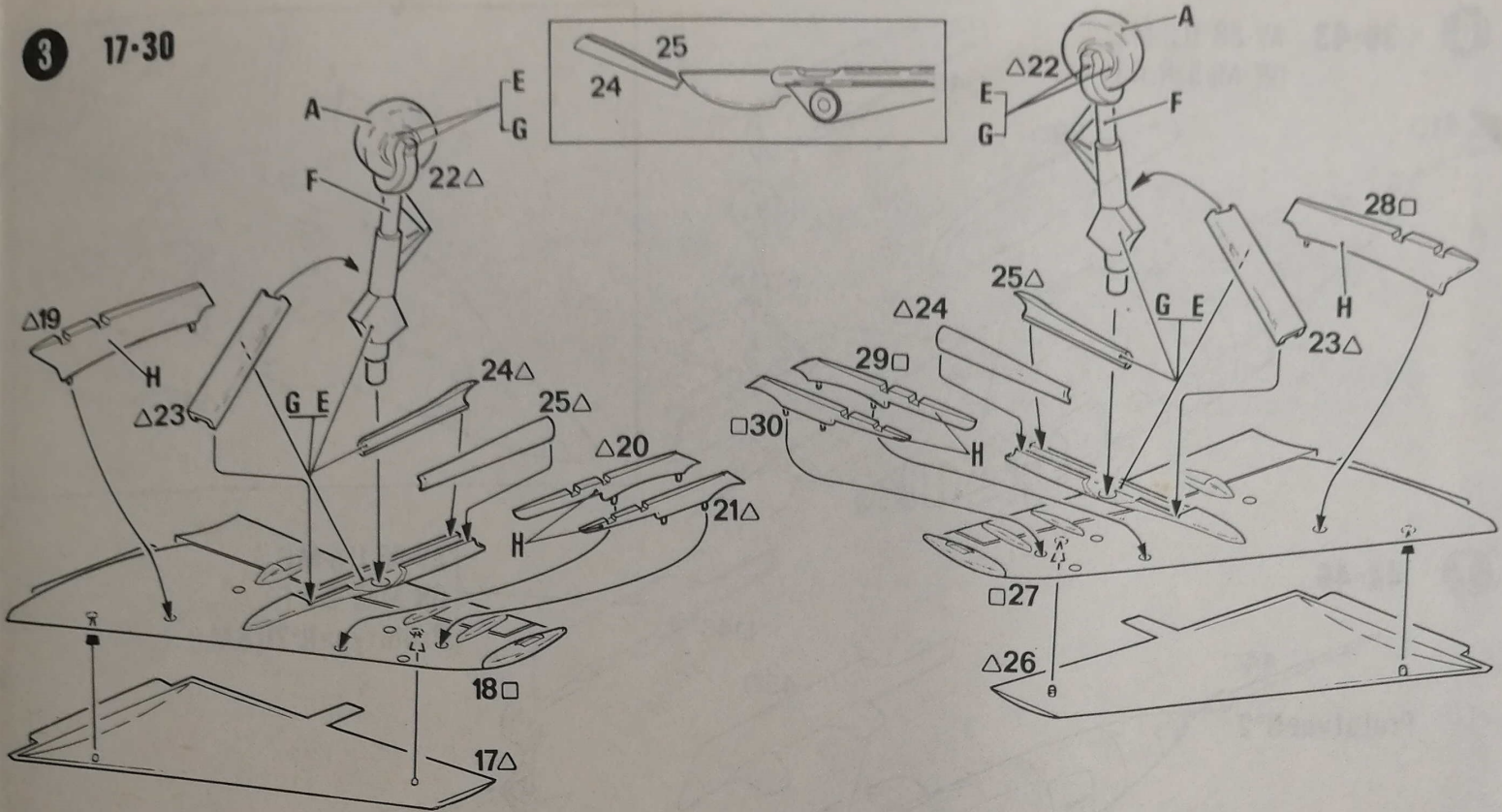


**2 9-16**

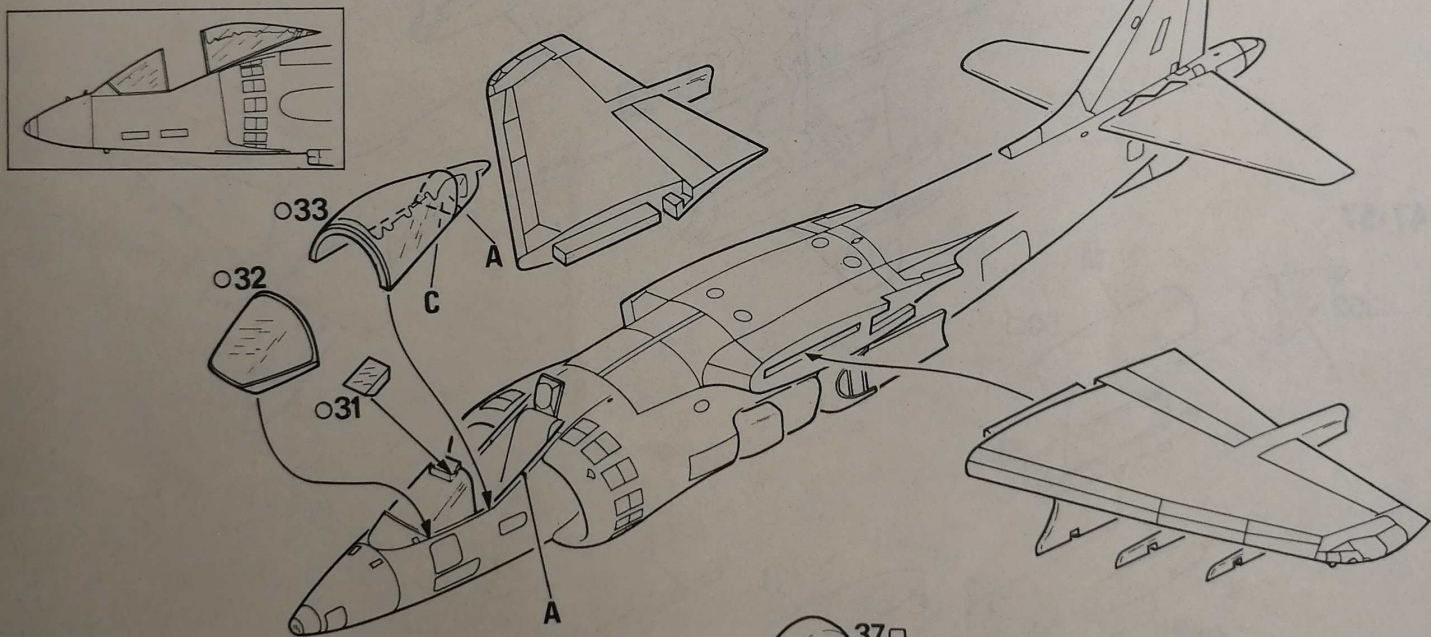




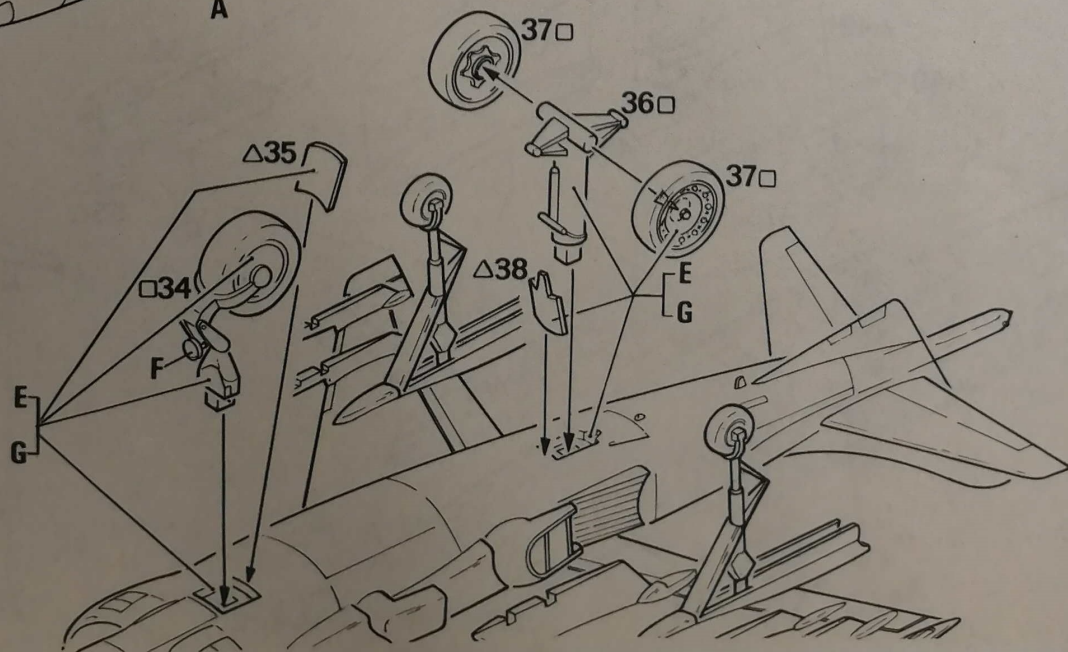
3 17-30



4 31-33

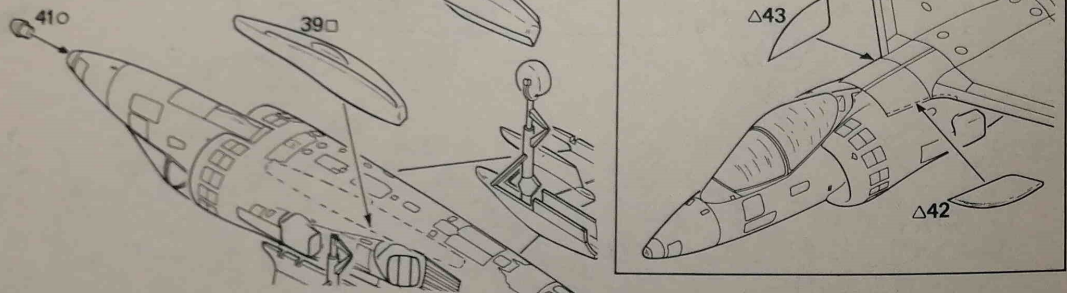


5 34-38



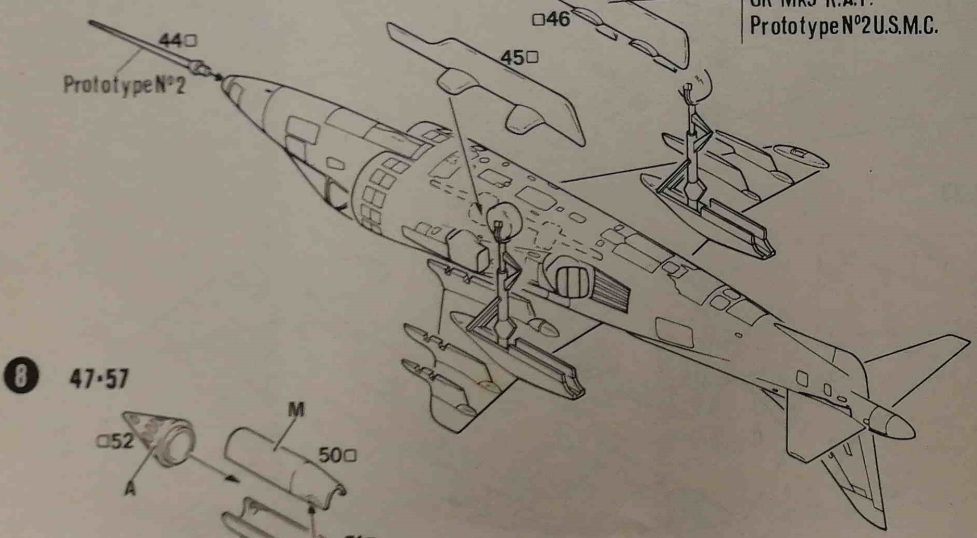


**6** 39-43 AV-8B U.S.M.C.  
GR Mk5 R.A.F.

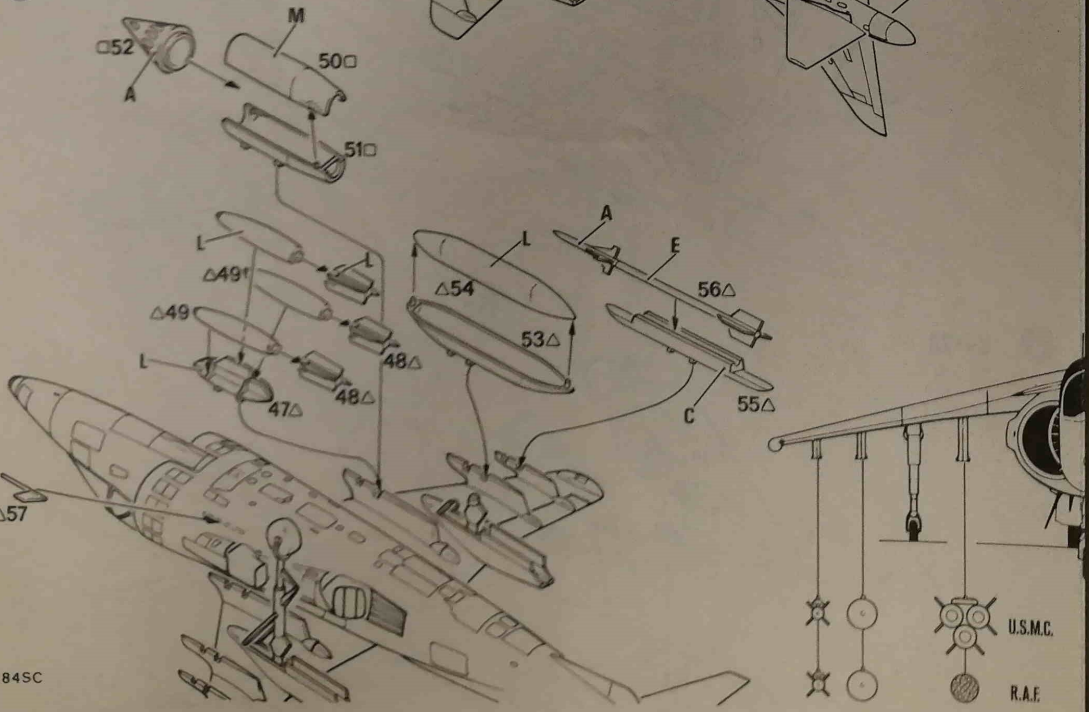


**7** 44-46

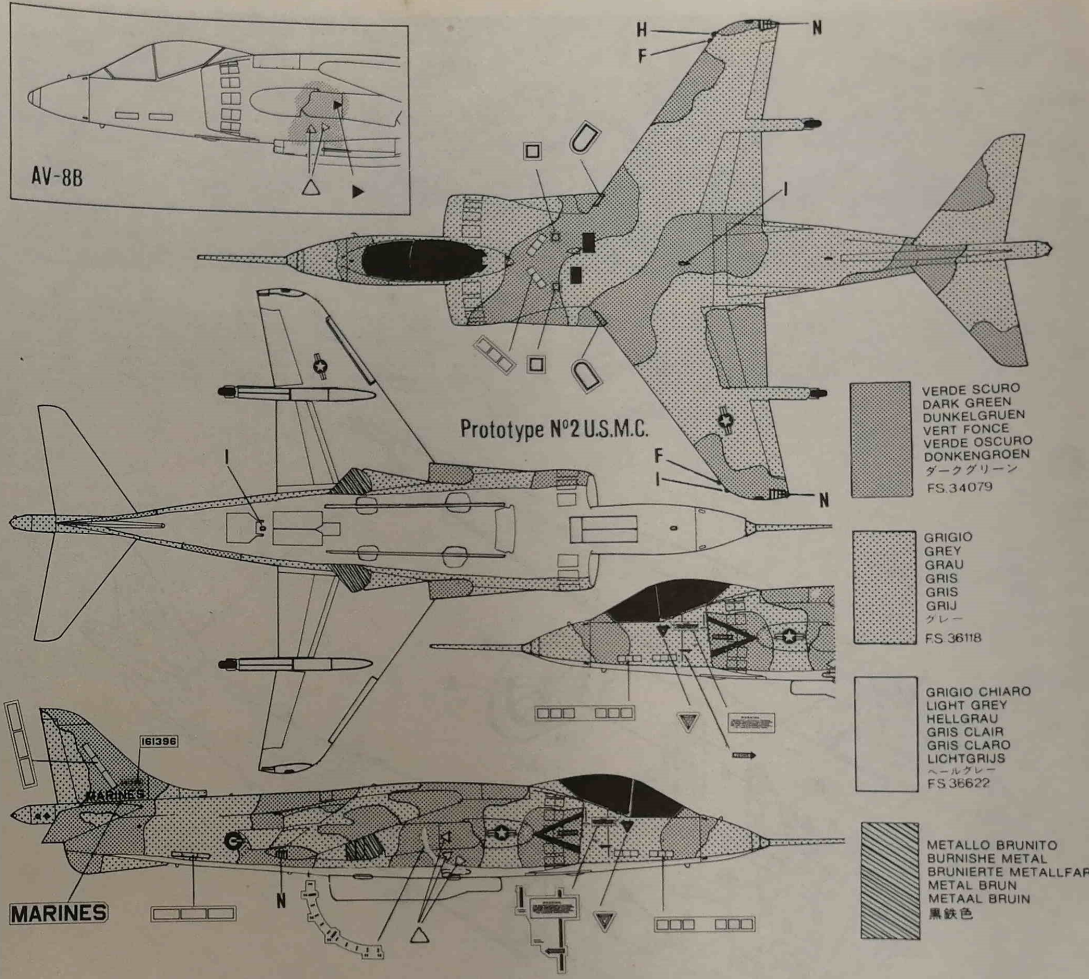
AV-8B U.S.M.C.  
GR Mk5 R.A.F.  
Prototype N°2 U.S.M.C.



**8** 47-57



AV-8B



VERDE SCURO  
DARK GREEN  
DUNKEL GRUEN  
VERT FONCE  
VERDE OSCURO  
DONKENGROEN  
ダークグリーン  
FS.34079

GRIGIO  
GREY  
GRAU  
GRIS  
GRIS  
GRU  
グレー  
FS.36118

GRIGIO CHIARO  
LIGHT GREY  
HELLGRAU  
GRIS CLAIR  
GRIS CLARO  
LICHTGRIJS  
ヘルクグレー  
FS.36622

METALLO BRUNITO  
BRUNIERT METALLFARBE  
METAL BRUN  
METAAL BRUIN  
黒鉄色

